Európsky parlament
2024-2029

PRIJATÉ TEXTY

P10_TA(2026)0069

Rámcová dohoda o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Európskou komisiou

Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 11. marca 2026 o revízii Rámcovej dohody o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Európskou komisiou (2025/2243(ACI))

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh rámcovej dohody o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Komisiou,

– so zreteľom na článok 295 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na záväzok revidovať a zlepšiť rámcovú dohodu, ktorý vtedajšia kandidátka na predsedníčku Európskej komisie Ursula von der Leyen prijala na mimoriadnej schôdzi Konferencie predsedov 2. júla 2024,

– so zreteľom na rozhodnutie Konferencie predsedov z 11. júla 2024 o začatí revízie rámcovej dohody o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Európskou komisiou,

– so zreteľom na list predsedníčky Európskeho parlamentu Roberty Metsolovej z 12. júla 2024 adresovaný vtedajšej kandidátke na predsedníčku Európskej komisie Ursule von der Leyenovej,

– so zreteľom na spoločné vyhlásenie predsedníčky Európskeho parlamentu Roberty Metsolovej a predsedníčky Európskej komisie Ursuly von der Leyenovej z 21. októbra 2024 o revízii rámcovej dohody, najmä deviatich politických priorít, ktoré sú v nej stanovené,

– so zreteľom na rozhodnutie Konferencie predsedov z 11. septembra 2025, ktorým sa schvaľuje výsledok rokovaní a predbežná dohoda dosiahnutá 9. septembra 2025 (ďalej len „dohoda“),

– so zreteľom na článok 154 ods. 1 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre ústavné veci (A10-0031/2026),

A. keďže v zmluvách sa stanovuje konkrétny právny základ

medziinštitucionálnych dohôd, ktorý umožňuje uzatváranie takýchto dohôd v súlade so zmluvami vrátane zásady prenesenia právomocí, ktorá neumožňuje žiadne rozšírenie právomocí inštitúcií EÚ nad rámec pôsobnosti zmlúv,

B. keďže Zmluva o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) a Zmluva o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) stavajú Európsky parlament na rovnakú úroveň s Radou v rámci riadneho legislatívneho postupe a v rozpočtových záležitostiach a posilňujú jeho úlohu vo vonkajšej politike EÚ, s výnimkou úlohy týkajúcej sa spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky,

C. keďže článok 122 ZFEÚ poskytuje Rade právny základ na prijímanie výnimočných opatrení na základe návrhu Komisie,

D. keďže článok 225 ZFEÚ udeľuje Európskemu parlamentu právo iniciatívy požiadať Komisiu, aby predložila návrhu aktu Únie,

E. keďže rámcová dohoda o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Komisiou pochádza z roku 2010 a medziinštitucionálna spolupráca sa odvtedy výrazne zmenila, čo sa odráža v reforme Európskeho parlamentu z roku 2024 a následnej revízii rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu prijatej v apríli 2024, a keďže cieľom rámcovej dohody je zabezpečiť súlad so zmluvami a uviesť do praxe výsady Európskeho parlamentu v oblasti kontroly, dohľadu a rozpočtu,

F. keďže obe inštitúcie pripisujú mimoriadny význam zásade inštitucionálnej rovnováhy a zásade vzájomnej lojálnej spolupráce, ako sú zakotvené v článku 13 ods. 2 Zmluvy o EÚ,

G. keďže v spoločnom posúdení vykonávania rámcovej dohody vykonanom na technickej úrovni po dohode s predsedníčkou Komisie sa zdôraznilo, že treba aktualizovať a zlepšiť niektoré jej ustanovenia tak, aby lepšie odrážali inštitucionálnu rovnováhu a v plnej miere zavádzali výsady Európskeho parlamentu zakotvené v zmluvách, pokiaľ ide o legislatívne, rozpočtové a kontrolné právomoci Európskeho parlamentu,

1. považuje revidovanú dohodu za inštitucionálny pokrok Európskeho parlamentu v jeho vzťahoch s Komisiou, pričom zdôrazňuje, že každý takýto pokrok musí mať základ v zmluvách; domnieva sa, že revidovaná dohoda posilňuje politickú zodpovednosť a legitímnosť, rozširuje konštruktívny dialóg a zlepšuje tok informácií medzi oboma inštitúciami, ako aj spoluprácu v oblasti postupov a plánovania vrátane kontrolných a vyšetrovacích právomocí;

2. víta predovšetkým tieto zlepšenia obsiahnuté v revidovanej dohode:

- potvrdenie zásady rovnakého zaobchádzania s Európskym parlamentom a Radou a úlohy Komisie ako nestranného sprostredkovateľa, najmä zabezpečením komplexného,

včasného, podrobného a transparentného toku informácií do Európskeho parlamentu, ktorý umožní zmysluplnú demokratickú kontrolu, o čom svedčí záväzok informovať Európsky parlament o politických iniciatívach a legislatívnych návrhoch, ktoré nie sú zahrnuté do pracovného programu Komisie, a predkladať kľúčové iniciatívy v pléne ihneď po ich prijatí kolégiom komisárov;

- povinnosť zvoleného predsedu predložiť Európskemu parlamentu podrobné informácie o zložení nadchádzajúceho kolégia komisárov vrátane jeho plánovanej štruktúry;

- záväzok Komisie zabezpečiť, aby sa jej posúdenia vplyvu vykonávali v rámci jej zodpovednosti prostredníctvom transparentného postupu, ktorý zaručuje nezávislé posudzovanie;

- posilnenie politickej zodpovednosti Komisie zaistením prítomnosti príslušných členov Komisie v Európskom parlamente, a to v pléne, ako aj vo výboroch;

- uistenie, že Európsky parlament bude vo všeobecnosti predvolávať členov Komisie v rámci svojej funkcie politického dohľadu, pričom môže požiadať, aby bol na plenárnej schôdzi prítomný konkrétny komisár, ak je to odôvodnené konkrétnym bodom programu; najmä uistenie, že počas hodiny otázok v trvaní najviac 90 minút budú prítomní tí členovia Komisie, ktorých portfóliá sa týkajú témy otázok, aby sa medzi poslancami Európskeho parlamentu a členmi Komisie zabezpečila zmysluplná, otvorená a demokratická diskusia;

- povinnosť členov Komisie zúčastňovať sa na schôdzach výboru, a len v prípade, že sa výslovne nevyžaduje prítomnosť komisára, môže ho nahradiť vysokopostavený úradník, ktorý je schopný poskytnúť vecné odpovede na otázky členov výboru;

- záväzok Komisie, že kedykoľvek má v úmysle vziať späť návrh, príslušný člen Komisie sa zúčastní na zasadnutiach výborov, aby tento zámer prediskutoval;

- záväzok Komisie, že v prípade, keď sú jej návrhy založené na článku 122 ZFEÚ, bezodkladne poskytne komplexné odôvodnenie a informácie o výnimočných a núdzových prípadoch, a to pri predkladaní žiadostí Európskemu parlamentu aj po vykonávaní dotknutého právneho aktu.

- posilnenie práva iniciatívy Európskeho parlamentu podľa článku 225 ZFEÚ vrátane návrhov na zmenu alebo zrušenie existujúcich právnych predpisov, a to posilnením opatrení Komisie nadväzujúcich na žiadosti Európskeho parlamentu;

- záväzok Komisie, že kedykoľvek požiada Európsky parlament,

aby urýchlene rozhodol o nejakom návrhu, urobí tak písomne a svoju žiadosť odôvodní;

- zlepšený tok informácií o medzinárodných dohodách vo všetkých fázach rokovaní, čím sa posilní demokratická zodpovednosť a transparentnosť vo vonkajšej politike;

3. domnieva sa, že demokratická kontrola Komisie si vyžaduje nielen vhodný právny rámec, ale aj zmysel pre politickú zodpovednosť a záväzok; upozorňuje na formálnu výmenu názorov medzi poslancami Európskeho parlamentu a Komisiou počas plenárnej schôdze, a to aj počas hodiny otázok, ako na základný kameň európskej demokracie; zaväzuje sa ďalej investovať do parlamentnej kultúry a podporovať ju, aby sa zabezpečila účasť na týchto zasadnutiach na oboch stranách, čo umožní zmysluplnú a vecnú výmenu názorov medzi Európskym parlamentom a Komisiou;

4. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia neuviedla, či k novým legislatívnym iniciatívam bude pripojené posúdenie vplyvu, a neposkytla riadne odôvodnenie v prípadoch, keď posúdenie vplyvu nie je pripojené;

5. vyzýva Komisiu, aby vzhľadom na revidovanú dohodu a v rámci svojej úlohy strážkyne zmlúv obnovila svoje úsilie o splnenie povinnosti stanovenej v článku 226 ZFEÚ a uľahčila prijatie nariadenia upravujúceho výkon vyšetrovacích právomocí Európskeho parlamentu, ktoré malo byť prijaté už dávno; očakáva, že Komisia bude pri posudzovaní návrhov Európskeho Parlamentu v tejto veci dodržiavať zásadu vzájomnej lojálnej spolupráce a bude v dobrej viere spolupracovať s Európskym parlamentom pri riešení všetkých nevyriešených otázok;

6. očakáva, že Komisia bude v plnej miere dodržiavať nové aj existujúce ustanovenia dohody; Európsky parlament by mal vykonávanie dohody od nadobudnutia jej platnosti pravidelne monitorovať;

7. schvaľuje uzavretie dohody uvedenej v prílohe;

8. poveruje svoju predsedníčku, aby podpísala dohodu spoločne s predsedníčkou Komisie a aby zabezpečila jej uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;

9. poveruje svoju predsedníčku, aby toto rozhodnutie vrátane jeho prílohy postúpila pre informáciu Rade, Komisii a parlamentom členských štátov.

PRÍLOHA: RÁMCOVÁ DOHODA O VZŤAHOCH MEDZI EURÓPSKYM PARLAMENTOM A EURÓPSKOU KOMISIOU

EURÓPSKY PARLAMENT A EURÓPSKA KOMISIA (ďalej len „obe inštitúcie“),

– so zreteľom za Zmluvu o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“), Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), a najmä na jej článok 295, a Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „zmluvy“),

– so zreteľom na medziinštitucionálne dohody a texty, ktorými sa upravujú vzťahy medzi oboma inštitúciami,

– so zreteľom na rokovací poriadok Európskeho parlamentu,

– so zreteľom na politické usmernenia a príslušné vyhlásenia zvolenej predsedníčky Komisie z 18. júla 2024 a na spoločné vyhlásenie zvolenej predsedníčky Komisie a predsedníčky Európskeho parlamentu z 21. októbra 2024 o politických zásadách, ktoré budú základom revízie rámcovej dohody o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Európskou komisiou z roku 2010,

A. keďže Lisabonská zmluva posilňuje demokratickú legitimitu rozhodovacieho procesu Únie;

B. keďže obe inštitúcie pripisujú najvyššiu dôležitosť účinnej transpozícii a vykonávaniu práva Únie;

C. keďže táto rámcová dohoda nezasahuje do právomocí a výsadných práv Európskeho parlamentu, Komisie alebo akejkoľvek inej inštitúcie alebo orgánu Únie, ale má za cieľ zabezpečiť, aby sa také právomoci a výsadné práva vykonávali čo najúčinnejšie a najtransparentnejšie;

D. keďže táto rámcová dohoda by sa mala vykladať v súlade s inštitucionálnym rámcom, ako je formovaný zmluvami;

E. keďže Komisia riadne zohľadní príslušné úlohy, ktoré podľa zmlúv prislúchajú Európskemu parlamentu a Rade, najmä so zreteľom na základnú zásadu rovnakého zaobchádzania stanovenú v bode 9;

F. keďže podľa článku 10 ods. 1 Zmluvy o EÚ je fungovanie Únie založené na zastupiteľskej demokracii;

G. keďže podľa článku 17 ods. 8 Zmluvy o EÚ sa Komisia ako orgán zodpovedá Európskemu parlamentu;

H. keďže je vhodné aktualizovať rámcovú dohodu uzatvorenú v októbri 2010[1] a zmenenú vo februári 2018[2] a nahradiť ju nasledujúcim textom;

I. keďže obe inštitúcie pripomínajú svoj cieľ spolupracovať s cieľom aktualizovať a zjednodušiť právne predpisy a vyhnúť sa administratívnemu zaťaženiu a zároveň zabezpečiť splnenie cieľov právnych predpisov;

J. keďže obe inštitúcie sú odhodlané ďalej zlepšovať tok informácií a podporovať prítomnosť svojich členov na plenárnych schôdzach a iných schôdzach Európskeho parlamentu; keďže Európsky parlament bude v tejto súvislosti pravidelne posudzovať situáciu s cieľom ďalej zlepšovať prítomnosť členov na plenárnych schôdzach,

sa dohodli takto:

I. ROZSAH PÔSOBNOSTI

1. S cieľom lepšie zohľadniť osobitné partnerstvo medzi Európskym parlamentom a Komisiou sa obe inštitúcie dohodli na nasledujúcich opatreniach na posilnenie politickej zodpovednosti a legitimity Komisie, rozšírenie konštruktívneho dialógu, zlepšenie toku informácií medzi oboma inštitúciami a zlepšenie spolupráce pri postupoch a plánovaní.

   Dohodli sa tiež na osobitných ustanoveniach:

   – o schôdzach Komisie s národnými expertmi, ako je stanovené v prílohe I,

   – o poskytovaní dôverných informácií Európskemu parlamentu, ako je stanovené v prílohe II,

   – o rokovaniach a uzatváraní medzinárodných dohôd, ako je stanovené v prílohe III, a

   – o časovom harmonograme pracovného programu Komisie, ako je stanovené v prílohe IV.

II. POLITICKÁ ZODPOVEDNOSŤ

2. Dezignovaný predseda Komisie po svojej nominácii Európskou radou predloží Európskemu parlamentu politické smerovanie na svoje funkčné obdobie s cieľom umožniť informovanú výmenu názorov s Európskym parlamentom pred hlasovaním o jeho zvolení.

3. Zvolený predseda Komisie informuje Európsky parlament o plánovanej štruktúre a vyváženom rodovom zastúpení v novom kolégiu členov Komisie v dostatočnom predstihu pred začatím postupu v Európskom parlamente týkajúceho sa schválenia novej Komisie Európskym parlamentom. V súlade so svojím rokovacím

---

[1] Ú. v. EÚ L 304, 20.11.2010, s. 47, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2010/1120/oj.

[2] Ú. v. EÚ L 45, 17.2.2018, s. 46, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2018/217/oj.

poriadkom sa Európsky parlament skontaktuje so zvoleným predsedom Komisie v dostatočnom predstihu pred začatím postupu týkajúceho sa schválenia novej Komisie. Európsky parlament prihliada na poznámky, ktoré prednesie zvolený predseda.

Dezignovaní členovia Komisie zabezpečia úplné zverejnenie všetkých príslušných informácií v súlade s povinnosťou nezávislosti stanovenej v článku 245 ZFEÚ.

Postupy sa vypracujú tak, aby sa zabezpečilo, že celá dezignovaná Komisia sa hodnotí otvorene, spravodlivo a dôsledne.

4. Bez toho, aby tým bola dotknutá zásada kolegiality Komisie, každý člen Komisie nesie politickú zodpovednosť za činnosť v oblasti svojej pôsobnosti.

Predseda Komisie je plne zodpovedný za rozpoznanie akéhokoľvek konfliktu záujmov, kvôli ktorému člen Komisie nemôže vykonávať svoje povinnosti.

Predseda Komisie je rovnako zodpovedný za akékoľvek nasledujúce kroky podniknuté za takýchto okolností a ihneď o tom písomne informuje predsedu Európskeho parlamentu.

Účasť členov Komisie na volebných kampaniach sa riadi kódexom správania členov Európskej komisie[3].

Členovia Komisie sa môžu zúčastňovať na volebných kampaniach vo voľbách do Európskeho parlamentu, a to aj ako kandidáti. Takisto ich európske politické strany môžu vybrať za hlavných kandidátov („Spitzenkandidat“) na pozíciu predsedu Komisie.

Predseda Komisie včas informuje Európsky parlament o tom, či sa jeden alebo viacerí členovia Komisie zúčastnia na volebných kampaniach ako kandidáti vo voľbách do Európskeho parlamentu, ako aj o opatreniach prijatých na zabezpečenie dodržiavania zásad nezávislosti, čestnosti a zdržanlivosti stanovených v článku 245 ZFEÚ a v kódexe správania členov Európskej komisie.

Každý člen Komisie, ktorý kandiduje vo volebnej kampani vo voľbách do Európskeho parlamentu alebo sa zúčastňuje na takejto volebnej kampani, sa zaviaže, že sa počas tejto kampane zdrží zaujatia takého stanoviska, ktoré by nebolo v súlade s povinnosťou kandidáta zachovávať mlčanlivosť alebo by bolo v rozpore so zásadou kolegiality.

Členovia Komisie, ktorí kandidujú vo volebnej kampani vo voľbách do Európskeho parlamentu alebo sa zúčastňujú na takejto volebnej kampani, nesmú na činnosti spojené s volebnou kampaňou používať ľudské ani materiálne zdroje Komisie.

5. Ak Európsky parlament požiada predsedu Komisie o vyslovenie nedôvery v prípade jednotlivého člena Komisie, predseda zváži, či požiada tohto člena, aby sa vzdal funkcie v súlade s článkom 17 ods.

---

3 Ú. v. EÚ C 65, 21.2.2018, s. 7.

6 Zmluvy o EÚ. Predseda buď požiada tohto člena, aby sa vzdal funkcie, alebo na najbližšej plenárnej schôdzi Európskeho parlamentu vysvetlí dôvody odmietnutia tak urobiť.

6. Ak je potrebné nahradiť člena Komisie počas jeho funkčného obdobia v súlade s článkom 246 druhým odsekom ZFEÚ, predseda Komisie dôkladne zváži výsledok konzultácie s Európskym parlamentom predtým, ako udelí súhlas s rozhodnutím Rady.

   Európsky parlament zabezpečí, že jeho postupy sa uskutočnia čo najskôr, aby mohol predseda Komisie dôkladne zvážiť stanovisko Európskeho parlamentu ešte predtým, ako bude nový člen Komisie vymenovaný.

   Podobne v súlade s článkom 246 tretím odsekom ZFEÚ, ak je zvyšok funkčného obdobia Komisie krátky, predseda Komisie dôkladne zváži pozíciu Európskeho parlamentu.

7. Ak má predseda Komisie v úmysle prerozdeliť pridelené oblasti zodpovednosti medzi členov Komisie počas jej funkčného obdobia podľa článku 248 ZFEÚ, včas informuje Európsky parlament v súvislosti s príslušnou parlamentnou konzultáciou týkajúcou sa týchto zmien. Rozhodnutie predsedu o prerozdelení oblastí zodpovednosti môže nadobudnúť účinnosť okamžite.

8. Ak Komisia navrhne revíziu kódexu správania členov Európskej komisie týkajúcu sa konfliktov záujmov alebo etického správania sa, požiada Európsky parlament o stanovisko.

III. KONŠTRUKTÍVNY DIALÓG A TOK INFORMÁCIÍ

i) Všeobecné ustanovenia

9. Komisia zaručuje, že bude uplatňovať základnú zásadu rovnakého zaobchádzania v prípade Európskeho parlamentu a Rady, najmä v súvislosti s prístupom na schôdze a poskytovaním príspevkov alebo iných informácií, najmä k legislatívnym a rozpočtovým záležitostiam.

10. Komisia spolupracuje s Európskym parlamentom a Radou za rovnakých podmienok, pričom plne rešpektuje rovnováhu medzi inštitúciami a inštitucionálne výsady, ktoré im boli zverené zmluvami. Komisia vo vhodných prípadoch vyvinie všetky potrebné iniciatívy s cieľom zosúladiť pozície spoluzákonodarcov, pričom koná ako nestranný sprostredkovateľ.

11. V rámci svojich kompetencií prijme Komisia opatrenia na lepšie zapojenie Európskeho parlamentu tak, aby sa mohli čo najviac zohľadniť jeho stanoviská v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky.

12. Prijímajú sa viaceré opatrenia s cieľom uplatňovať osobitné partnerstvo medzi Európskym parlamentom a Komisiou:

– predseda Komisie sa na žiadosť Európskeho parlamentu stretne s Konferenciou predsedov najmenej dvakrát za rok s cieľom prediskutovať otázky spoločného záujmu,

– predseda Komisie bude viesť pravidelný dialóg s predsedom Európskeho parlamentu o kľúčových horizontálnych otázkach a hlavných legislatívnych návrhoch. V rámci tohto dialógu by mal byť predseda Európskeho parlamentu pozývaný na schôdze kolégia členov Komisie,

– predseda Komisie alebo člen Komisie zodpovedný za medziinštitucionálne vzťahy sa má pozývať na zasadnutia Konferencie predsedov a Konferencie predsedov výborov, ak sa má diskutovať o osobitných otázkach týkajúcich sa zostavovania programu rokovania plenárnej schôdze, medziinštitucionálnych vzťahov medzi Európskym parlamentom a Komisiou a legislatívnych a rozpočtových záležitostí,

– stretnutia Konferencie predsedov a Konferencie predsedov výborov a kolégia členov Komisie sa uskutočňujú každoročne s cieľom prediskutovať relevantné otázky vrátane prípravy a vykonávania pracovného programu Komisie,

– Konferencia predsedov a Konferencia predsedov výborov včas informuje Komisiu o výsledkoch svojich diskusií s medziinštitucionálnym rozmerom. Európsky parlament tiež v plnom rozsahu a pravidelne informuje Komisiu o výsledkoch svojich stretnutí týkajúcich sa prípravy plenárnych schôdzí, pričom zohľadní názory Komisie. Týmto nie je dotknutý bod 57,

– s cieľom zabezpečiť pravidelný tok relevantných informácií medzi obomi inštitúciami sa generálni tajomníci Európskeho parlamentu a Komisie pravidelne stretávajú.

13. Každý člen Komisie zabezpečí pravidelný a priamy tok informácií medzi členom Komisie a predsedom príslušného parlamentného výboru.

14. Komisia neuverejní žiadne legislatívne návrhy ani dôležité iniciatívy alebo rozhodnutia pred tým, ako o nich písomne upovedomí Európsky parlament.

Na základe pracovného programu Komisie určia obe inštitúcie vopred spoločnou dohodou kľúčové iniciatívy, ktoré sa majú predložiť v pléne. Európsky parlament môže rozhodnúť, že tieto kľúčové iniciatívy budú predložené vo forme rozpravy naplánovanej bezprostredne po ich prijatí kolégiom členov Komisie. V zásade Komisia tieto iniciatívy predloží najprv v pléne a až potom verejnosti.

Obe inštitúcie takisto určia návrhy a iniciatívy, o ktorých je informovaná Konferencia predsedov alebo o ktorých je vhodným spôsobom informovaný príslušný parlamentný výbor alebo jeho predseda.

Tieto rozhodnutia sa prijímajú v rámci pravidelného dialógu medzi oboma inštitúciami podľa bodu 12 a sú pravidelne aktualizované s riadnym prihliadnutím na akýkoľvek politický vývoj.

Komisia ďalej podrobne a včas informuje Európsky parlament a jeho parlamentné výbory o ďalších nadchádzajúcich politických iniciatívach a legislatívnych návrhoch, ktoré nie sú zahrnuté do pracovného programu Komisie a ktoré patria do legislatívnych a rozpočtových právomocí Európskeho parlamentu.

Komisia takisto štruktúrovaným spôsobom a včas zasiela Európskemu parlamentu a jeho parlamentným výborom podrobné informácie, aby Európsky parlament mohol vykonávať svoje funkcie politickej kontroly a konzultácie, ako sa stanovuje v zmluvách.

15. Ak sa interný dokument Komisie, o ktorom Európsky parlament nebol informovaný podľa tejto rámcovej dohody, šíri mimo inštitúcií, môže predseda Európskeho parlamentu požiadať o bezodkladné predloženie tohto dokumentu Európskemu parlamentu, aby s ním mohol oboznámiť ktoréhokoľvek poslanca Európskeho parlamentu, ktorý o to požiada.

16. Komisia predloží kompletné informácie a dokumentáciu o svojich stretnutiach s národnými expertmi v rámci svojej práce na príprave a vykonávaní legislatívy Únie vrátane tzv. soft law a delegovaných aktov. Ak o to Európsky parlament požiada, môže Komisia na tieto stretnutia pozvať aj expertov Európskeho parlamentu.

Príslušné ustanovenia sú uvedené v prílohe I.

17. Do troch mesiacov od prijatia uznesenia Európskeho parlamentu mu Komisia poskytne písomné informácie o opatreniach, ktoré prijala v reakcii na osobitné požiadavky, ktoré jej boli adresované v uzneseniach Európskeho parlamentu, vrátane prípadov, keď sa nemohla riadiť jeho názormi.

Túto lehotu možno v prípade naliehavej požiadavky skrátiť. Možno ju predĺžiť o jeden mesiac v prípade, ak si požiadavka vyžaduje obšírnejšiu prácu a je to riadne odôvodnené. Európsky parlament zabezpečí, aby sa táto informácia rozšírila v rámci inštitúcie.

Európsky parlament sa bude usilovať predísť predkladaniu ústnych alebo písomných otázok týkajúcich sa záležitostí, v prípade ktorých Komisia už Európsky parlament informovala o svojom stanovisku prostredníctvom písomného následného oznámenia.

18. V súlade s bodom 12 zarážkou 5 Európsky parlament náležite informuje Komisiu, keď má v úmysle vypracovať legislatívnu iniciatívnu správu, v ktorej sa požaduje predloženie návrhu aktu Únie podľa článku 225 ZFEÚ.

Gestorský výbor potom vyzve Komisiu na výmenu názorov o návrhu správy. Výmeny názorov s Komisiou a zasielanie oficiálnych oznámení predsedu výboru príslušným členom Komisie prebiehajú vo vhodných prípadoch počas celého prípravného procesu.

Ku každej žiadosti o predloženie návrhu aktu Únie, ktorú Európsky parlament predloží podľa článku 225 ZFEÚ, sa pripojí správa, v ktorej sa podrobne uvedú dôvody, prečo sa Európsky parlament domnieva, že na účely vykonávania zmlúv je potrebný akt Únie, pričom sa zohľadní aj očakávané zaťaženie a finančné dôsledky daného aktu. Gestorský výbor môže na tento účel požiadať Komisiu o poskytnutie technického poradenstva.

Komisia urýchlene a podrobne posúdi žiadosti o predloženie návrhu aktu Únie, ktoré Európsky parlament predloží podľa článku 225 ZFEÚ, vrátane návrhov na zmenu alebo zrušenie existujúcich právnych predpisov.

Komisia na tieto žiadosti odpovie do troch mesiacov, pričom v osobitnom oznámení uvedie, aké následné kroky má v úmysle uskutočniť. Komisia môže byť následne požiadaná, aby v pléne urobila vyhlásenie s cieľom informovať Európsky parlament o následných opatreniach, ktoré má v úmysle prijať, alebo ju môže gestorský výbor pozvať na jednu zo svojich nadchádzajúcich schôdzí, aby poskytla takéto informácie a uskutočnila výmenu názorov s výborom.

Pri plnom rešpektovaní zásad proporcionality a subsidiarity a v súlade s Medziinštitucionálnou dohodou o lepšej tvorbe práva[4] Komisia predloží legislatívny návrh najneskôr po jednom roku alebo zahrnie daný návrh do pracovného programu na nasledujúci rok. Komisia na požiadanie informuje Európsky parlament o prípravných prácach. Ak Komisia návrh nepredloží, informuje Európsky parlament o podrobných dôvodoch, a to aj v súvislosti s akýmikoľvek otázkami vznesenými spoluzákonodarcami, ktoré súvisia s analýzami týkajúcimi sa „európskej pridanej hodnoty“ a „nákladov spôsobených nečinnosťou na európskej úrovni“, a vo vhodných prípadoch poskytne analýzu možných alternatív.

Ak sa Európsky parlament rozhodne predložiť v rámci rozpočtového postupu pilotný projekt alebo prípravnú akciu v súvislosti so žiadosťou o predloženie návrhu aktu Únie, ktorú Európsky parlament pripravuje alebo prijal podľa článku 225 ZFEÚ, zašle svoj návrh pilotného projektu alebo prípravnej akcie Komisii, pričom výslovne poukáže na súvislosť so žiadosťou, ktorú pripravuje alebo prijal podľa článku 225 ZFEÚ.

Komisia poskytne na žiadosť Európskeho parlamentu pri príprave takéhoto pilotného projektu alebo prípravnej akcie technické poradenstvo a podporu. Pilotné projekty a prípravné akcie sa môžu začleniť do rozpočtu len vtedy, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 58 nariadenia o rozpočtových pravidlách[5].

---

4 Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

5 Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj.

19. Komisia sa tiež zaväzuje k úzkej a včasnej spolupráci s Európskym parlamentom v prípade akýchkoľvek legislatívnych iniciatívnych žiadostí vyplývajúcich z európskych iniciatív občanov.

20. V prípade iniciatív, odporúčaní alebo žiadostí o legislatívne akty v súlade s článkom 289 ods. 4 ZFEÚ Komisia informuje Európsky parlament, ak sa to požaduje, o svojej pozícii k týmto návrhom pred príslušným parlamentným výborom.

21. V súvislosti s udeľovaním absolutória sa uplatňujú osobitné ustanovenia uvedené v bode 40.

22. Obe inštitúcie sa zaväzujú spolupracovať v oblasti vzťahov s národnými parlamentmi.

Európsky parlament a Komisia spolupracujú pri vykonávaní protokolu č. 2 k ZFEÚ o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality. Takáto spolupráca zahŕňa dohody týkajúce sa akýchkoľvek potrebných prekladov odôvodnených stanovísk predložených národnými parlamentmi.

V prípade, že sú splnené limity stanovené v článku 7 protokolu č. 2 k ZFEÚ, Komisia zabezpečuje preklady všetkých predložených odôvodnených stanovísk národných parlamentov spolu s jej príslušnou pozíciou.

23. Komisia informuje Európsky parlament o zozname svojich skupín expertov vytvorených na účely poskytovania pomoci Komisii pri vykonávaní jej práva iniciatívy. Tento zoznam sa pravidelne aktualizuje a zverejňuje.

V tomto rámci Komisia vhodným spôsobom informuje príslušný parlamentný výbor na osobitnú a odôvodnenú žiadosť jeho predsedu o činnostiach a zložení týchto skupín.

24. Obe inštitúcie vedú prostredníctvom vhodných mechanizmov konštruktívny dialóg o otázkach týkajúcich sa dôležitých administratívnych záležitostí, najmä o otázkach, ktoré majú priamy vplyv na vlastnú správu Európskeho parlamentu. Keď Komisia poskytuje Rade informácie o týchto záležitostiach a o ich možných finančných dôsledkoch, poskytuje ich súčasne aj Európskemu parlamentu.

25. Pri príprave pozmeňujúcich návrhov k rokovaciemu poriadku, ktoré by mohli ovplyvniť vzťahy Európskeho parlamentu s Komisiou, Európsky parlament zašle tieto pozmeňujúce návrhy včas Komisii a požiada ju o stanovisko. Ak má Komisia v úmysle zaujať stanovisko, urobí tak v dostatočnom predstihu pred hlasovaním o týchto pozmeňujúcich návrhoch v gestorskom výbore. Gestorský výbor toto stanovisko zváži a pred svojím hlasovaním zmysluplne spolupracuje s Komisiou.

Člen Komisie zodpovedný za medziinštitucionálne vzťahy dostane možnosť uskutočniť výmenu názorov s Európskym parlamentom v

súlade s príslušnými ustanoveniami rámcovej dohody a pred hlasovaním vystúpiť v pléne s vyhlásením.

26. Ak je potrebné zachovať dôvernosť akýchkoľvek informácií poskytnutých podľa tejto rámcovej dohody, uplatňujú sa ustanovenia uvedené v prílohe II.

ii) Medzinárodné dohody a rozšírenie

27. Aby mohol Európsky parlament vykonávať svoju funkciu politickej kontroly, musí byť okamžite a plne informovaný počas všetkých fáz dojednávania a uzatvárania medzinárodných dohôd vrátane vymedzenia smerníc pre rokovania. Komisia koná takým spôsobom, aby si v plnej miere plnila povinnosti podľa článku 218 ZFEÚ a zároveň rešpektovala úlohu každej inštitúcie v súlade s článkom 13 ods. 2 Zmluvy o EÚ.

    Komisia uplatňuje opatrenia uvedené v prílohe III.

28. Ak Komisia začne rokovania s tretími krajinami týkajúce sa spôsobov medziparlamentnej spolupráce podľa medzinárodnej dohody, požiada Európsky parlament o stanovisko a zohľadní ho.

29. Ak má Komisia v úmysle navrhnúť Rade predbežné vykonávanie medzinárodnej dohody, čo najskôr o tom informuje Európsky parlament a uvedie dôvody svojho konania, pričom zohľadní, že článok 218 ods. 5 ZFEÚ umožňuje predbežné vykonávanie len v prípade potreby.

    Bez toho, aby bolo dotknuté jej právo iniciatívy, a pri plnom rešpektovaní inštitucionálnej rovnováhy, a pokiaľ to nie je riadne odôvodnené inými okolnosťami, keď Komisia navrhne rozhodnutie Rady týkajúce sa podpísania a predbežného vykonávania, navrhne, aby Rada v danom rozhodnutí poverila Komisiu tým, aby predbežné vykonávanie oznámila tretej strane takým spôsobom, aby Európsky parlament mohol udeliť súhlas podľa článku 218 ods. 6 ZFEÚ v primeranej lehote. V takom prípade sa Európsky parlament bude usilovať zorganizovať postup súhlasu tak, aby sa zabezpečilo, že tretej strane alebo stranám medzinárodnej dohody bude toto oznámenie doručené čo najskôr po prijatí rozhodnutia Rady o podpísaní dohody a jej predbežnom vykonávaní.

30. Komisia ihneď a v plnom rozsahu informuje Európsky parlament o každom návrhu predloženom podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ, ako aj o všetkých prípadoch, keď Komisia využije splnomocnenie, ktoré jej bolo udelené podľa článku 218 ods. 7 ZFEÚ.

31. Vzhľadom na článok 13 ods. 2 Zmluvy o EÚ a s cieľom zabezpečiť rovnaký tok informácií, keď Komisia rokuje o nezáväzných medzinárodných dohodách a uzatvára ich, Komisia informuje Európsky parlament, pričom na postupovanie dôverných informácií sa uplatňujú pravidlá stanovené v prílohe II.

32. Ak tretia krajina požiada o pristúpenie k medzinárodnej dohode, ktorej je Únia stranou a ktorá zahŕňa možnosť zmluvných strán

namietať proti pristúpeniu tretej krajiny, Európsky parlament je o tejto žiadosti informovaný v rovnakom čase ako Rada.

33. Informácie uvedené v bode 27 sa Európskemu parlamentu poskytnú dostatočne včas, aby sa k nim mohol vyjadriť, ak je to vhodné, a aby mohla Komisia čo najlepšie zohľadniť názor Európskeho parlamentu. Tieto informácie sa vo všeobecnosti poskytnú Európskemu parlamentu prostredníctvom príslušných parlamentných výborov a vo vhodných prípadoch na plenárnej schôdzi.

Európsky parlament a Komisia sa zaväzujú zaviesť vhodné postupy a bezpečnostné opatrenia na postupovanie dôverných informácií zo strany Komisie Európskemu parlamentu v súlade s ustanoveniami prílohy II.

34. Obe inštitúcie uznávajú, že vzhľadom na svoje rozdielne inštitucionálne úlohy Komisia zastupuje Úniu na medzinárodných rokovaniach s výnimkou rokovaní týkajúcich sa spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a iných prípadov tak, ako je stanovené v zmluvách.

Ak Komisia zastupuje Úniu na medzinárodných konferenciách, umožní na žiadosť Európskeho parlamentu účasť delegácie poslancov Európskeho parlamentu ako pozorovateľov v delegáciách Únie, aby mohol byť okamžite a v plnom rozsahu informovaný o vývoji na konferencii. Komisia sa zaväzuje, že bude v príslušných prípadoch systematicky informovať delegáciu Európskeho parlamentu o výsledkoch rokovaní.

Poslanci Európskeho parlamentu sa nemôžu priamo zúčastňovať na týchto rokovaniach. Po zohľadnení právnych, technických a diplomatických možností im Komisia môže udeliť štatút pozorovateľov. V prípade zamietnutia bude Komisia informovať Európsky parlament o dôvodoch tohto zamietnutia.

Okrem toho Komisia umožňuje účasť poslancov Európskeho parlamentu ako pozorovateľov na všetkých relevantných stretnutiach v rámci jej zodpovednosti pred rokovaniami a po nich.

35. Za tých istých podmienok Komisia systematicky informuje Európsky parlament o orgánoch vytvorených multilaterálnymi medzinárodnými dohodami, ktorých súčasťou je Únia, a pokiaľ je to možné, zabezpečuje prístup poslancov Európskeho parlamentu, ktorí sú súčasťou delegácií Únie, na schôdze týchto orgánov, a to aj na prípravné a koordinačné schôdze týchto orgánov, ak je to možné, a to vždy, keď sú takéto orgány vyzvané prijať rozhodnutia, ktoré si vyžadujú súhlas Európskeho parlamentu alebo ktorých vykonanie si môže vyžadovať prijatie právnych aktov v súlade s riadnym legislatívnym postupom, alebo rozhodnutia, s ktorými sú spojené značné finančné záväzky na strane Únie vo vzťahu k tretím krajinám.

36. Komisia zároveň umožní delegácii Európskeho parlamentu, ktorá je súčasťou delegácií Únie na medzinárodných konferenciách, pri týchto príležitostiach prístup ku všetkým zariadeniam delegácie Únie v súlade so všeobecnou zásadou dobrej spolupráce medzi inštitúciami a po zohľadnení dostupnej logistiky.

Predseda Európskeho parlamentu pošle predsedovi Komisie návrh na zahrnutie delegácie Európskeho parlamentu do delegácie Únie najneskôr štyri týždne pred začiatkom konferencie, v ktorom uvedie vedúceho delegácie Európskeho parlamentu a počet poslancov, ktorí v nej majú byť zahrnutí. V riadne odôvodnených prípadoch sa táto lehota môže výnimočne skrátiť.

Počet poslancov Európskeho parlamentu zahrnutých do delegácie Európskeho parlamentu a počet sprievodného personálu musí byť úmerný celkovej veľkosti delegácie Únie.

37. Komisia v plnom rozsahu informuje Európsky parlament o napredovaní prístupových rokovaní, a najmä o ich hlavných aspektoch a vývoji, aby mohol dostatočne včas vyjadriť svoje názory v rámci príslušných parlamentných postupov.

38. Ak Európsky parlament v súlade so svojím rokovacím poriadkom prijme odporúčanie týkajúce sa záležitostí uvedených v bode 37 a ak sa Komisia z vážnych dôvodov rozhodne takéto odporúčanie nepodporiť, vysvetlí svoje dôvody Európskemu parlamentu na plenárnej schôdzi alebo na nasledujúcej schôdzi príslušného parlamentného výboru.

iii) Plnenie rozpočtu

39. Skôr, ako Komisia na konferenciách prispievateľov prijme nové finančné prísľuby, ktoré obsahujú nové finančné záväzky a vyžadujú súhlas rozpočtového orgánu, informuje rozpočtový orgán a preskúma jeho pripomienky. Pri všetkých finančných záväzkoch vynaloží Komisia maximálne úsilie na informovanie rozpočtového orgánu o zdrojoch financovania týchto finančných záväzkov.

40. V súvislosti s každoročným absolutóriom upraveným v článku 319 ZFEÚ Komisia postúpi všetky informácie potrebné na dohľad nad plnením rozpočtu na príslušný rok, ktoré si od nej na tieto účely vyžiada predseda parlamentného výboru zodpovedného za udeľovanie absolutória podľa rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu.

Ak vyjdú najavo nové skutočnosti týkajúce sa predchádzajúcich rokov, za ktoré už bolo absolutórium udelené, Komisia postúpi všetky potrebné informácie k danej záležitosti s cieľom dosiahnuť riešenie prijateľné pre obidve strany.

iv) Vzťahy s decentralizovanými agentúrami

41. Kandidáti na post výkonného riaditeľa regulačnej agentúry by mali prísť na vypočutia parlamentných výborov.

Okrem toho v súvislosti s diskusiami v rámci medziinštitucionálnej pracovnej skupiny o agentúrach zriadenej v marci 2009 prijali Komisia, Európsky parlament a Rada spoločný prístup k úlohe a pozícii decentralizovaných agentúr v inštitucionálnom rámci Únie, v rámci ktorého stanovili spoločné usmernenia týkajúce sa vytvorenia, štruktúry a prevádzky týchto agentúr, ako aj ich financovania, rozpočtu, dohľadu nad nimi a ich riadením.

IV. SPOLUPRÁCA TÝKAJÚCA SA LEGISLATÍVNYCH POSTUPOV A PLÁNOVANIA

i) Pracovný program Komisie a plánovanie programu Európskej únie

42. Komisia iniciuje ročné a viacročné plánovanie programu Únie v snahe dosiahnuť medziinštitucionálne dohody.

43. Komisia každoročne predkladá svoj pracovný program.

44. Obe inštitúcie spolupracujú v súlade s časovým rozvrhom uvedeným v prílohe IV.

    Komisia prihliada na priority, ktoré vyjadrí Európsky parlament.

    Bez toho, aby bolo dotknuté jej právo iniciatívy, Komisia poskytuje čo najpodrobnejšie informácie o každom bode jej pracovného programu vrátane navrhovaných legislatívnych a nelegislatívnych iniciatív a očakávaných časových harmonogramov.

45. Komisia vysvetlí dôvody v prípade, že nemôže uskutočniť jednotlivé návrhy uvedené v jej pracovnom programe na príslušný rok alebo ak sa od neho odchýli. Člen Komisie zodpovedný za medziinštitucionálne vzťahy sa zaväzuje pravidelne predkladať Konferencii predsedov výborov správu o prehľade politickej realizácie pracovného programu Komisie za príslušný rok.

ii) Postupy na prijímanie aktov

46. Komisia sa zaväzuje, že bude dôkladne skúmať pozmeňujúce návrhy k svojim legislatívnym návrhom, ktoré prijme Európsky parlament, na účel ich zohľadnenia v akomkoľvek zmenenom návrhu.

    Pri poskytovaní svojho stanoviska k pozmeňujúcim návrhom Európskeho parlamentu podľa článku 294 ZFEÚ sa Komisia zaväzuje, že bude čo najviac prihliadať na pozmeňujúce návrhy prijaté v druhom čítaní. Ak sa na základe dôležitých dôvodov a po zvážení kolégiom rozhodne neprijať alebo nepodporiť takéto pozmeňujúce návrhy, vysvetlí svoje rozhodnutie Európskemu parlamentu, a v každom prípade vo svojom stanovisku k pozmeňujúcim návrhom Európskeho parlamentu, ako sa to vyžaduje v článku 294 ods. 7 písm. c) ZFEÚ.

47. Európsky parlament sa zaväzuje, že pri zaoberaní sa iniciatívou predloženou aspoň jednou štvrtinou členských štátov v súlade s článkom 76 ZFEÚ neprijme žiadnu správu v príslušnom výbore pred tým, ako dostane od Komisie stanovisko k iniciatíve.

Komisia sa zaväzuje, že vydá svoje stanovisko k takejto iniciatíve najneskôr 10 týždňov po tom, ako bola predložená.

48. Komisia poskytne včas podrobné vysvetlenie pred späťvzatím akýchkoľvek návrhov, ku ktorým už Európsky parlament vyjadril svoju pozíciu v prvom čítaní. Ak ho o to požiadajú príslušné parlamentné výbory, príslušný člen Komisie sa zúčastní na schôdzach výborov s cieľom prediskutovať zámer kolégia členov Komisie vziať späť návrh, pokiaľ možno v rámci výmeny názorov v rámci štruktúrovaného dialógu.

Komisia na začiatku funkčného obdobia novej Komisie pristúpi k revízii všetkých nedoriešených návrhov, aby ich politicky potvrdila alebo vzala späť, pričom primerane zohľadní názory vyjadrené Európskym parlamentom.

49. V prípade osobitných legislatívnych postupov, pri ktorých sa má konzultovať Európsky parlament, a vrátane iných postupov, ako napríklad postup stanovený v článku 148 ZFEÚ, Komisia:

i) prijme opatrenia na lepšie zapojenie Európskeho parlamentu tak, aby mohla čo najviac zohľadniť jeho názory, a najmä zabezpečiť, aby mal Európsky parlament čas potrebný na zváženie návrhu Komisie;

ii) zabezpečí, aby boli orgány Rady včas upozornené na to, že nemajú dospieť k politickej zhode o návrhoch skôr, než k nim Európsky parlament vyjadrí svoje stanovisko. Komisia požiada, aby sa diskusia na ministerskej úrovni skončila až po poskytnutí dostatočného času členom Rady na preskúmanie stanoviska Európskeho parlamentu;

iii) zabezpečí, aby Rada rešpektovala pravidlá stanovené Súdnym dvorom Európskej únie, podľa ktorých sa musí uskutočniť opätovná konzultácia s Európskym parlamentom, ak Rada podstatne zmení návrh Komisie. Komisia informuje Európsky parlament o každom upozornení Rade na potrebu opätovnej konzultácie;

iv) sa zaväzuje, že vo vhodných prípadoch vezme späť legislatívny návrh, ktorý Európsky parlament zamietol. Ak sa Komisia zo závažných dôvodov a po zvážení kolégia členov Komisie rozhodne ponechať svoj návrh, vysvetlí dôvody svojho rozhodnutia vo vyhlásení pred Európskym parlamentom.

50. Komisia náležite vyhovie žiadostiam predsedu Európskeho parlamentu o zvolanie medziinštitucionálneho stretnutia podľa článku 324 ZFEÚ.

51. S cieľom zlepšiť legislatívne plánovanie sa Európsky parlament zaväzuje:

i) plánovať legislatívne časti svojich programov schôdzí v súlade s aktuálnym pracovným programom Komisie a uzneseniami,

ktoré prijal k tomuto programu, najmä s cieľom zlepšiť plánovanie prioritných diskusií;

ii) dodržiavať primerané lehoty, pokiaľ je to prospešné pre postup, pri prijímaní svojej pozície v prvom čítaní podľa riadneho legislatívneho postupu alebo svojho stanoviska podľa postupu konzultácie;

iii) menovať spravodajcov pre budúce návrhy podľa možnosti ihneď po prijatí pracovného programu Komisie;

iv) považovať žiadosti o opätovnú konzultáciu za absolútnu prioritu za predpokladu, že mu boli poskytnuté všetky potrebné informácie.

52. Európsky parlament a Komisia pripomínajú, že bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné postupy stanovené v zmluvách, možno článok 122 ZFEÚ uplatniť len vo výnimočných prípadoch a za prísnych podmienok stanovených v uvedenom ustanovení.

Komisia sa zaväzuje, že v prípade, keď sú jej návrhy založené na článku 122 ZFEÚ, bezodkladne poskytne komplexné odôvodnenie a informácie o výnimočných a núdzových prípadoch.

Ak by navrhovaný právny akt mohol mať významné dôsledky pre rozpočet Únie, uplatňuje sa postup stanovený v spoločnom vyhlásení Európskeho parlamentu, Rady a Komisie o rozpočtovej kontrole nových návrhov založených na článku 122 ZFEÚ s možnými významnými dôsledkami pre rozpočet Únie[6], ktoré bolo podpísané 16. decembra 2020.

Príslušný člen Komisie podá najskôr tri mesiace po nadobudnutí účinnosti právneho aktu založeného na článku 122 ZFEÚ a následne v primeraných intervaloch na žiadosť predsedu Európskeho parlamentu správu o vykonávaní dotknutého právneho aktu vrátane posúdenia tohto právneho aktu.

53. Ak je to odôvodnené nepredvídaným vývojom situácie, Komisia môže požiadať Európsky parlament, aby o návrhu urýchlene rozhodol.

Takáto žiadosť sa podáva písomne a obsahuje skutočnosti odôvodňujúce žiadosť a v relevantných prípadoch uvedenie právne stanovených lehôt.

Pred hlasovaním o žiadosti o naliehavý postup sa Komisii na jej žiadosť poskytne príležitosť vystúpiť v pléne s vyhlásením, v ktorom vysvetlí svoju žiadosť.

54. Komisia zabezpečí, aby sa jej posúdenia vplyvu vykonávali v rámci jej zodpovednosti transparentným postupom, ktorý zaručuje nezávislé posudzovanie. Posúdenia vplyvu sa zverejňujú včas po zohľadnení viacerých rôznych scenárov vrátane možnosti „neurobiť nič“ a v zásade sa prezentujú príslušnému parlamentnému výboru

---

6 Ú. v. EÚ C 444 I, 22.12.2020, s. 5.

počas fázy informovania národných parlamentov podľa protokolov č. 1 a 2 k ZFEÚ.

55. V oblastiach, v ktorých je Európsky parlament zvyčajne zapojený do legislatívneho postupu, Komisia využíva vo vhodných prípadoch a na riadne odôvodnenom základe tzv. soft law po tom, ako dala Európskemu parlamentu možnosť vyjadriť svoj názor. Komisia poskytne Európskemu parlamentu podrobné vysvetlenie o tom, ako vzala jeho názor do úvahy pri prijímaní svojho návrhu.

56. S cieľom zaistiť lepšie monitorovanie transpozície a uplatňovania práva Únie sa Komisia a Európsky parlament usilujú používať povinné tabuľky zhody a záväzný časový limit pre transpozíciu, ktorý by pri smerniciach nemal presahovať obdobie dvoch rokov.

Okrem osobitných správ a výročnej správy o uplatňovaní práva Únie Komisia sprístupní Európskemu parlamentu súhrnné informácie o všetkých postupoch v prípade nesplnenia povinnosti zaslaním formálnej výzvy, a ak to bude Európsky parlament požadovať, aj podľa jednotlivých prípadov a pri dodržaní pravidiel o dôvernosti, najmä tých, ktoré uznal Súdny dvor Európskej únie v súvislosti s otázkami, ktorých sa týka postup v prípade nesplnenia povinnosti.

V. ÚČASŤ KOMISIE NA PARLAMENTNÝCH KONANIACH

57. Komisia sa na požiadanie zúčastňuje na plenárnych schôdzach alebo iných schôdzach Európskeho parlamentu.

Komisia zabezpečí, aby boli členovia Komisie prítomní na plenárnych schôdzach, a to buď na prerokovanie bodov programu, ktoré patria do ich oblasti zodpovednosti, alebo na osobitnú žiadosť Európskeho parlamentu v rámci jeho funkcie politického dohľadu, okrem prípadov, keď existujú riadne opodstatnené dôvody na ich neúčasť. Ak to odôvodňujú osobitné okolnosti týkajúce sa určitého bodu programu, Európsky parlament môže požiadať, aby sa na plenárnej schôdzi zúčastnil konkrétny člen Komisie.

V prípade zmien programu rokovania vynaloží Komisia maximálne úsilie na zabezpečenie primeraného zastúpenia, ktoré zodpovedá prerokúvaným bodom programu.

Európsky parlament sa snaží zabezpečiť, aby sa v zásade vždy zhromaždili body programu plenárnych schôdzí, ktoré patria do oblasti zodpovednosti určitého člena Komisie. Ak Komisia navrhne konkrétny čas na prerokovanie určitého bodu programu s cieľom uľahčiť účasť príslušného člena Komisie, Európsky parlament sa bude snažiť vyhovieť tejto žiadosti.

58. Na každej plenárnej schôdzi môže Európsky parlament pozvať Komisiu na hodinu otázok v trvaní približne do 90 minút k jednej alebo viacerým témam, o ktorých rozhodne Konferencia predsedov najneskôr vo štvrtok pred príslušnou plenárnou schôdzou. Členovia

Komisie, ktorí sa zúčastňujú na hodine otázok, musia mať portfólio súvisiace s témou, na ktorú sa im budú klásť otázky.

Hodina otázok sa môže konať aj s predsedom Komisie po prijatí pozvania od predsedu Európskeho parlamentu.

59. Členovia Komisie dostanú na vlastnú žiadosť slovo.

Bez toho, aby tým bol dotknutý článok 230 ZFEÚ, sa obe inštitúcie dohodnú na všeobecných pravidlách rozdelenia rečníckeho času medzi inštitúciami.

Obe inštitúcie súhlasia s tým, že by sa mal ich predbežne pridelený rečnícky čas dodržiavať.

60. S cieľom zabezpečiť prítomnosť členov Komisie sa Európsky parlament zaväzuje čo najpresnejšie dodržiavať konečné návrhy programu schôdze.

Ak Európsky parlament zmení svoj konečný návrh programu schôdze alebo ak zmení poradie bodov v programe plenárnej schôdze, ihneď o tom informuje Komisiu. Komisia vynaloží všetko úsilie na zabezpečenie prítomnosti príslušného člena Komisie.

61. Komisia môže navrhnúť zaradenie bodov do programu schôdze najneskôr do zasadnutia Konferencie predsedov, na ktorom sa rozhodne o konečnom návrhu programu plenárnej schôdze. Európsky parlament tieto návrhy Komisie dôsledne zohľadní.

62. Parlamentné výbory sa snažia dodržiavať svoje návrhy programov a konečné programy schôdzí.

Kedykoľvek parlamentný výbor zmení svoj návrh programu alebo svoj program schôdze, ihneď o tom informuje Komisiu. Parlamentné výbory sa najmä usilujú dodržiavať rozumnú lehotu, aby umožnili účasť členov Komisie na svojich schôdzach.

63. Členovia Komisie a predsedovia príslušných parlamentných výborov spoločne vypracujú ročný harmonogram svojej účasti vo výboroch, ktorý zodpovedá ich portfóliu v rámci štruktúrovaného dialógu a iných výmen názorov.

64. Členovia Komisie sa na pozvanie zúčastňujú na schôdzach parlamentných výborov, na ktorých diskutujú o otázkach týkajúcich sa konkrétnych spisov alebo vykonávania aktov a programov Únie alebo na ktorých výborom poskytujú informácie o prerokúvaných záležitostiach, okrem prípadov, keď existujú opodstatnené dôvody pre ich neúčasť.

Ak prítomnosť člena Komisie na schôdzi parlamentného výboru nebola výslovne vyžiadaná, Komisia zabezpečí svoje zastúpenie vysokopostaveným úradníkom, ktorý bude schopný vecne odpovedať na otázky členov výboru.

65. Ak výbor včas písomne požiada o informácie, Komisia odpovie včas, aby Európsky parlament mohol odpoveď zohľadniť pri príprave svojej pozície. Výbor sa usiluje zabezpečiť, aby sa písomné žiadosti

netýkali opakovane záležitosti, ktoré už boli prediskutované v rámci štruktúrovaného dialógu alebo výmeny názorov s členmi Komisie.

66. Parlamentné výbory sa usilujú koordinovať svoju prácu vrátane úsilia vyhnúť sa súčasným schôdzam o rovnakej otázke a budú sa usilovať neodchyľovať sa od návrhu programu tak, aby Komisia mohla zaistiť primeranú úroveň zastúpenia.

Ak bola vyžiadaná účasť vysokopostaveného úradníka (generálneho riaditeľa alebo riaditeľa) na schôdzi výboru, na ktorej sa rokuje o návrhu Komisie, zástupca Komisie má právo intervencie.

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

67. Komisia potvrdzuje svoj záväzok čo najskôr preskúmať legislatívne akty, ktoré neboli prispôsobené regulačnému postupu s kontrolou pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy, s cieľom zhodnotiť, či tieto nástroje treba prispôsobiť režimu delegovaných aktov stanovenému v článku 290 ZFEÚ.

Konečným cieľom by malo byť dosiahnutie jednotného systému delegovaných a vykonávacích aktov, ktorý je v úplnom súlade so zmluvou, prostredníctvom postupného posúdenia povahy a obsahu opatrení, ktoré sú v súčasnosti predmetom regulačného postupu s kontrolou, s cieľom včas ich prispôsobiť režimu uvedenému v článku 290 ZFEÚ.

68. Ustanovenia tejto rámcovej dohody dopĺňajú Medziinštitucionálnu dohodu o lepšej tvorbe práva bez toho, aby ju ovplyvnili alebo sa dotýkali jej akejkoľvek ďalšej revízie.

Európsky parlament a Komisia súhlasia s tým, že v súvislosti s lepšou tvorbou práva je potrebné posilniť existujúci medziinštitucionálny kontaktný mechanizmus na politickej a technickej úrovni, aby sa zabezpečila účinná medziinštitucionálna spolupráca medzi Európskym parlamentom, Komisiou a Radou.

69. Komisia sa zaväzuje iniciovať ročné a viacročné plánovanie programu Únie v snahe dosiahnuť medziinštitucionálne dohody v súlade s článkom 17 Zmluvy o EÚ.

70. Počas každého volebného obdobia sa obe inštitúcie spoločne dohodnú na tom, či by sa malo preskúmať vykonávanie tejto rámcovej dohody a jej príloh.

V …,

Za Európsky parlament
predsedníčka

Za Európsku komisiu
predsedníčka

PRÍLOHA I

Schôdze Komisie s národnými expertmi

Táto príloha stanovuje postupy pre vykonávanie bodu 16 rámcovej dohody.

1. Rozsah pôsobnosti

Ustanovenia bodu 16 rámcovej dohody sa týkajú týchto schôdzí:

1. schôdzí Komisie, ktoré sa uskutočňujú v rámci expertných skupín vytvorených Komisiou a na ktoré sa pozývajú vnútroštátne orgány zo všetkých členských štátov, ak sa týkajú prípravy a vykonávania právnych predpisov Únie vrátane tzv. soft law a delegovaných aktov;
2. schôdzí Komisie ad hoc, na ktoré sa pozývajú národní experti zo všetkých členských štátov, ak sa týkajú prípravy a vykonávania právnych predpisov Únie vrátane tzv. soft law a delegovaných aktov.

Zasadnutia výborov komitológie sú vylúčené, a to bez toho, aby tým boli dotknuté existujúce a budúce osobitné úpravy týkajúce sa poskytovania informácií Európskemu parlamentu o vykonávaní vykonávacích právomocí Komisie[1].

2. Informácie, ktoré sa majú poskytnúť Európskemu parlamentu

Komisia sa zaväzuje poslať Európskemu parlamentu rovnakú dokumentáciu, akú posiela vnútroštátnym orgánom v súvislosti s vyššie uvedenými schôdzami. Komisia pošle tieto dokumenty vrátane programov schôdzí do funkčnej poštovej schránky Európskeho parlamentu v rovnakom čase, keď ich posiela národným expertom.

3. Pozvanie expertov Európskeho parlamentu

---

[1] Informácie poskytované Európskemu parlamentu o práci výborov komitológie a výsady Európskeho parlamentu pri vykonávaní postupov komitológie sú jasne vymedzené v iných nástrojoch: 1. nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj); 2. medziinštitucionálna dohoda z 3. júna 2008 medzi Európskym parlamentom a Komisiou o postupoch komitológie (Ú. v. EÚ C 143, 10.6.2008, s. 1) a 3. nástroje potrebné na vykonávanie článku 291 ZFEÚ.

Na žiadosť Európskeho parlamentu sa Komisia môže rozhodnúť vyzvať ho, aby vyslal svojich expertov zúčastniť sa schôdzí Komisie s národnými expertmi, ako je uvedené v bode 1.

PRÍLOHA II

Poskytovanie dôverných informácií Európskemu parlamentu

1. Rozsah pôsobnosti

1.1. Táto príloha upravuje spôsob poskytovania a zaobchádzanie s dôvernými informáciami poskytovanými Komisiou Európskemu parlamentu, ako je to vymedzené v bode 1.2., v súvislosti s výkonom výsad a právomocí Európskeho parlamentu. Obe inštitúcie konajú v súlade s povinnosťou vzájomnej úprimnej spolupráce a v duchu úplnej vzájomnej dôvery a v najprísnejšom súlade s príslušnými ustanoveniami zmluvy.

1.2. „Informácie“ sú akékoľvek písomné alebo ústne informácie bez ohľadu na nosič informácií a autora.

1.2.1. „Dôverné informácie“ sú „utajované skutočnosti EÚ“ (EUCI) a citlivé neutajované skutočnosti (SNC) vymedzené v bodoch 1.2.2. a 1.2.3.

1.2.2. „Utajované skutočnosti EÚ“ (EUCI) sú akékoľvek informácie a materiály s označením „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET“, „SECRET UE/EU SECRET“, „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ alebo „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ alebo s ekvivalentným vnútroštátnym alebo medzinárodným označením stupňa utajenia, ktorých neoprávnené zverejnenie by mohlo spôsobiť rôzne stupne poškodenia záujmov Únie alebo jedného či viacerých členských štátov bez ohľadu na to, či takéto informácie pochádzajú z Únie alebo sú získané z členských štátov, tretích krajín alebo medzinárodných organizácií.

a) TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET: tento stupeň utajenia sa uplatňuje iba na informácie a materiály, ktorých neoprávnené zverejnenie by mohlo spôsobiť mimoriadne vážne poškodenie hlavných záujmov Únie alebo jedného či viacerých členských štátov;

b) SECRET UE/EU SECRET: táto kategória utajenia sa uplatňuje len na informácie a materiály, ktorých neoprávnené zverejnenie by mohlo vážne poškodiť hlavné záujmy Únie alebo jedného či viacerých členských štátov;

c) CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL: táto kategória utajenia sa uplatňuje na informácie a materiály, ktorých neoprávnené zverejnenie by mohlo poškodiť hlavné záujmy Únie alebo jedného či viacerých členských štátov;

d) RESTREINT UE/EU RESTRICTED: táto kategória utajenia sa uplatňuje na informácie a materiály, ktorých

neoprávnené zverejnenie by mohlo byť nevýhodné pre záujmy Únie alebo jedného či viacerých členských štátov.

1.2.3. „Citlivé neutajované skutočnosti“ (SNC) sú akékoľvek informácie alebo materiály iné ako utajované skutočnosti EÚ (EUCI), ktoré musia byť chránené z dôvodu právnych záväzkov stanovených v zmluvách alebo v aktoch prijatých na ich vykonávanie alebo z dôvodu ich citlivosti, vrátane informácií, na ktoré sa vzťahuje povinnosť služobného tajomstva.

1.3. V súlade s ustanoveniami tejto prílohy Komisia včas poskytuje Európskemu parlamentu utajované skutočnosti EÚ (EUCI) a citlivé neutajované skutočnosti (SNC), aby Európsky parlament mohol vykonávať svoju úlohu podľa zmlúv. Robí tak z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť jedného z parlamentných orgánov alebo funkcionárov uvedených v bode 1.4., ktorá by sa mala podať včas.

1.4. V súvislosti s touto prílohou môžu Komisiu požiadať o utajované skutočnosti EÚ (EUCI) a citlivé neutajované skutočnosti (SNC):

– predseda Európskeho parlamentu,

– predsedovia príslušných parlamentných výborov,

– Predsedníctvo a Konferencia predsedov a

– vedúci delegácie Európskeho parlamentu, ktorý je súčasťou delegácie Únie na medzinárodnej konferencii.

1.5. Z rozsahu pôsobnosti tejto prílohy sú vylúčené informácie o postupoch v prípade nesplnenia povinnosti a konaniach týkajúcich sa hospodárskej súťaže, ak nie sú zahrnuté v konečnom rozhodnutí Komisie alebo v rozsudku Súdneho dvora Európskej únie ku dňu, keď je doručená žiadosť niektorého parlamentného orgánu/ funkcionárov uvedených v bode 1.4., a informácie o ochrane finančných záujmov Únie. Týmto nie je dotknutý bod 56 rámcovej dohody ani práva Európskeho parlamentu v oblasti kontroly rozpočtu.

1.6. Tieto ustanovenia sa uplatňujú bez toho, aby bolo dotknuté rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie 95/167/ES, Euratom, ESUO z 19. apríla 1995 o podrobných ustanoveniach upravujúcich výkon vyšetrovacích právomocí Európskeho parlamentu[1] a príslušné ustanovenia rozhodnutia Komisie 1999/352/ES, ESUO, Euratom z 28. apríla 1999, ktorým sa zriaďuje Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)[2].

2. Všeobecné pravidlá

2.1. Komisia v súlade s bodom 1.3. poskytne Európskemu parlamentu čo najskôr všetky utajované skutočnosti EÚ (EUCI) a citlivé

---

[1] Ú. v. ES L 113, 19.5.1995, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1995/167/oj.

[2] Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 20, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1999/352/oj.

neutajované skutočnosti (SNC) potrebné na vykonávanie jeho výsad a právomocí. Obe inštitúcie pritom v súlade so svojimi právomocami a zodpovednosťami rešpektujú:

– základné ľudské práva vrátane práva na spravodlivý proces a práva na ochranu súkromia,

– ustanovenia upravujúce súdne a disciplinárne konania,

– ochranu obchodného tajomstva a obchodných vzťahov,

– ochranu záujmov Únie, najmä tých, ktoré sa týkajú verejnej bezpečnosti, obrany, medzinárodných vzťahov, menovej stability a finančných záujmov.

V sporných prípadoch sa vec postúpi predsedom oboch inštitúcií, aby mohli nájsť riešenie.

Utajované skutočnosti EÚ (EUCI) a citlivé neutajované skutočnosti (SNC), ktoré pochádzajú z členského štátu, inej inštitúcie, medzinárodnej organizácie alebo tretej krajiny, sa poskytujú, znižuje sa ich stupeň utajenia alebo sa odtajňujú len s ich súhlasom.

2.2. Utajované skutočnosti EÚ (EUCI) a citlivé neutajované skutočnosti (SNC) sa poskytujú Európskemu parlamentu a tento s nimi zaobchádza a chráni ich v súlade so spoločnými minimálnymi normami bezpečnosti, ako ich uplatňujú obe inštitúcie.

Komisia pri určovaní stupňa utajenia informácií, ktorých je pôvodcom, zabezpečí uplatnenie primeraných stupňov utajenia v súlade s medzinárodnými normami a definíciami a so svojimi vnútornými pravidlami, pričom riadne zohľadní potrebu Európskeho parlamentu mať prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ (EUCI) na účinné vykonávanie jeho právomocí a výsad.

2.3. V prípade akýchkoľvek pochybností o dôvernej povahe informácií alebo o ich príslušnom stupni utajenia, alebo ak je potrebné prijať náležité opatrenia na ich poskytnutie v súlade s niektorou z možností uvedených v bode 3.2., obe inštitúcie sa navzájom bezodkladne poradia pred zaslaním dokumentu. Pri týchto konzultáciách Európsky parlament zastupuje predseda príslušného parlamentného orgánu, v prípade potreby spolu so spravodajcom alebo funkcionárom, ktorý o ne požiadal. Komisiu zastupuje člen Komisie zodpovedný za príslušnú oblasť po konzultácii s členom Komisie zodpovedným za otázky bezpečnosti. V sporných prípadoch sa vec postúpi predsedom oboch inštitúcií, aby mohli nájsť riešenie.

2.4. Ak nebola na záver postupu uvedeného v bode 2.3. dosiahnutá dohoda, predseda Európskeho parlamentu na základe odôvodnenej žiadosti parlamentného orgánu / funkcionára, ktorý o ne požiadal, vyzve Komisiu, aby vo vhodnej a riadne stanovenej lehote poskytla predmetné utajované skutočnosti EÚ (EUCI) a citlivé neutajované skutočnosti (SNC) podľa jednej z možností uvedených v bode 3.2. tejto prílohy. Pred uplynutím tejto lehoty Komisia písomne informuje Európsky parlament o svojej konečnej pozícii, voči ktorej

si Európsky parlament v prípade potreby vyhradzuje právo uplatniť svoje právo na nápravu.

2.5. Prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ (EUCI) sa udeľuje v súlade s uplatniteľnými pravidlami osobnej bezpečnostnej previerky.

2.5.1. Prístup k informáciám so stupňom utajenia „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET“, „SECRET UE/EU SECRET“ a „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ sa môže udeliť len úradníkom, dočasným a zmluvným zamestnancom pracujúcim na generálnom sekretariáte alebo v politickej skupine Európskeho parlamentu a vyslaným národným expertom, pre ktorých sú tieto informácie nevyhnutne potrebné, v prípade ktorých bolo stanovené, že potrebujú tieto informácie, a ktorí majú primeranú bezpečnostnú previerku.

2.5.2. Vzhľadom na výsady a právomoci Európskeho parlamentu môže predseda Európskeho parlamentu udeliť prístup k informáciám so stupňom utajenia „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ poslancovi, ktorému sa z dôvodu jeho funkcie neposkytuje prístup v súlade s vnútroštátnym právom členského štátu, v ktorom bol poslanec zvolený, a ktorý nemôže získať primeranú bezpečnostnú previerku z dôvodu neexistencie takéhoto postupu v členskom štáte, v ktorom bol poslanec zvolený, a to po tom, ako tento poslanec podpísal čestné vyhlásenie, že tieto informácie neposkytne žiadnej tretej osobe, a za predpokladu, že Európsky parlament nedostal od príslušného národného bezpečnostného orgánu informácie, ktoré by mu neodporučili udeliť takýto prístup.

Prístup k informáciám so stupňom utajenia „SECRET UE/EU SECRET“ sa udeľuje poslancom, ktorí majú príslušnú bezpečnostnú previerku alebo ktorým sa poskytol prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ (EUCI) na základe ich funkcie v súlade s vnútroštátnym právom.

2.5.3. Podrobnosti o kategórii alebo kategóriách osôb, pre ktoré sa žiada sprístupnenie utajovaných skutočností EÚ (EUCI) a citlivých neutajovaných skutočností (SNC), sa oznámia zároveň so žiadosťou.

Pred umožnením prístupu k týmto informáciám musí byť každá osoba oboznámená s ich stupňom utajenia a poučená o príslušných bezpečnostných povinnostiach.

3. Podmienky prístupu k utajovaným skutočnostiam EÚ (EUCI) a citlivým neutajovaným skutočnostiam (SNC) a zaobchádzanie s nimi

3.1. Utajované skutočnosti EÚ (EUCI) poskytnuté v súlade s postupom uvedeným v bodoch 2.2., 2.3. a vo vhodných prípadoch v bode 2.4., sa poskytujú na zodpovednosť predsedu alebo člena Komisie

parlamentnému orgánu/funkcionárovi, ktorý o ne požiadal, v súlade s nasledujúcimi podmienkami:

Európsky parlament a Komisia zabezpečujú zaznamenávanie alebo zaevidovanie utajovaných skutočností EÚ (EUCI), aby bola zaistená ich vysledovateľnosť.

Konkrétnejšie, utajované skutočnosti EÚ (EUCI) so stupňom utajenia „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ a „SECRET UE/EU SECRET“ sa poskytnú z príslušného registra utajovaných skutočností EÚ (EUCI) Komisie do registra utajovaných skutočností EÚ (EUCI) Európskeho parlamentu, ktorý bude zodpovedný za ich sprístupnenie parlamentnému orgánu/funkcionárovi, ktorý o ne požiadal.

Poskytovanie utajovaných skutočností EÚ (EUCI) so stupňom utajenia „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET“ je podmienené ďalšími opatreniami dohodnutými medzi Komisiou a parlamentným orgánom/funkcionárom, ktorý o ne požiadal, ktorých cieľom je zabezpečiť úroveň ochrany zodpovedajúcu tomuto stupňu utajenia.

3.2. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia bodov 2.2., 2.3. a 2.4. sa prístup k informáciám a opatrenia na zachovanie ich utajenia stanovia spoločnou dohodou pred poskytnutím informácií. Táto dohoda medzi členom Komisie zodpovedným za danú oblasť politiky a parlamentným orgánom (zastúpeným jeho predsedom) /funkcionárom, ktorý o ne požiadal, musí najmä obsahovať výber jednej z možností uvedených v bodoch 3.2.1. a 3.2.2., aby sa zabezpečil primeraný stupeň utajenia.

3.2.1. Vzhľadom na príjemcov utajovaných skutočností EÚ (EUCI) by sa mala stanoviť jedna z týchto možností:

– informácie určené iba predsedovi Európskeho parlamentu, a to v mimoriadne výnimočných prípadoch,

– pre Predsedníctvo a/alebo Konferenciu predsedov,

– pre predsedu a spravodajcu príslušného parlamentného výboru,

– pre všetkých členov (riadnych členov a náhradníkov) príslušného parlamentného výboru,

– pre všetkých poslancov Európskeho parlamentu.

Informácie so stupňom utajenia „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ alebo vyšším sa nemôžu uverejniť ani poskytnúť žiadnemu inému príjemcovi bez súhlasu Komisie.

Informácie so stupňom utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ sa nemôžu uverejniť bez súhlasu Komisie.

Bez toho, aby bola dotknutá posledná veta bodu 2.1., sa informácie so stupňom utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ môžu v rámci Európskeho parlamentu postúpiť poslancom, úradníkom, dočasným a zmluvným zamestnancom

pracujúcim na generálnom sekretariáte alebo v politickej skupine Európskeho parlamentu a vyslaným národným expertom, ktorí boli náležite informovaní a potrebujú ich poznať.

Európsky parlament informuje Komisiu o kategóriách osôb, ktoré získali prístup k informáciám so stupňom utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“. Európsky parlament vedie záznamy o osobách, ktoré mali prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ (EUCI).

3.2.2. V súvislosti s opatreniami na zaobchádzanie s utajovanými skutočnosťami EÚ (EUCI) by sa mali stanoviť tieto možnosti:

a) preskúmanie informácií v zabezpečenom priestore, ak majú informácie stupeň utajenia „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ a vyššie;

b) konanie schôdze za zatvorenými dverami za účasti len členov Predsedníctva, členov Konferencie predsedov alebo riadnych členov a náhradníkov príslušného parlamentného výboru, ako aj úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov pracujúcich na generálnom sekretariáte alebo v politickej skupine Európskeho parlamentu a vyslaných národných expertov, v prípade ktorých predseda výboru vopred stanovil, že potrebujú tieto informácie poznať, a ktorých účasť je absolútne nevyhnutná, a za predpokladu, že majú požadovanú úroveň bezpečnostnej previerky, pričom sa zohľadnia tieto podmienky:

   – všetky dokumenty sa očíslujú, na začiatku schôdze sa rozdajú a na jej konci sa opäť zozbierajú; z týchto dokumentov sa nesmú robiť poznámky ani fotokópie;

   – zápisnica zo schôdze nesmie obsahovať zmienku o diskusii k bodu programu, pri ktorom sa použil postup týkajúci sa dôverných dokumentov.

Pred odoslaním dokumentov sa z nich môžu odstrániť všetky osobné údaje.

Utajované skutočnosti EÚ (EUCI) a citlivé neutajované skutočnosti (SNC) poskytované ústne príjemcom v Európskom parlamente musia podliehať rovnakej úrovni ochrany, ako je ochrana dohodnutá pre takéto informácie poskytnuté v písomnej forme. Jej súčasťou môže byť čestné vyhlásenie zo strany príjemcov týchto informácií, že ich obsah nesprostredkujú žiadnej tretej osobe.

3.2.3. Ak sa písomná informácia skúma v zabezpečenom priestore, Európsky parlament zabezpečí, aby sa zaviedli tieto opatrenia:

– bezpečný systém uchovávania utajovaných skutočností EÚ (EUCI) a citlivých neutajovaných skutočností (SNC),

– zabezpečený priestor bez kopírovacích strojov, telefónov, faxového zariadenia, skenerov alebo iných technických zariadení na reprodukciu alebo prenos dokumentov atď.,

– bezpečnostné opatrenia upravujúce prístup do zabezpečeného priestoru vrátane požiadaviek podpísať sa do prístupového registra a urobiť vyhlásenia o nešírení skúmaných utajovaných skutočností EÚ (EUCI).

3.2.4. Vyššie uvedené nebráni ostatným ekvivalentným opatreniam dohodnutým medzi inštitúciami.

3.3. Citlivé neutajované skutočnosti (SNC) poskytnuté v súlade s postupmi stanovenými v bodoch 2.2. a 2.3. sa v prípade informácií poskytnutých z iniciatívy Komisie sprístupnia parlamentnému orgánu/funkcionárovi zodpovednému za danú oblasť podľa rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu a v prípade žiadosti parlamentnému orgánu/funkcionárovi, ktorý o ne požiadal. Informácie sa poskytujú zašifrované s použitím šifrovacej architektúry a kľúča, ktorý je pod kontrolou Európskeho parlamentu, na základe zásady „need-to-know“ („potreba poznať“) a v súlade s príslušnými pokynmi pre zaobchádzanie s informáciami.

Citlivé neutajované skutočnosti (SNC) sa nemôžu uverejniť bez súhlasu Komisie. Bez toho, aby bola dotknutá posledná veta bodu 2.1., sa citlivé neutajované skutočnosti (SNC) môžu v rámci Európskeho parlamentu postúpiť poslancom, úradníkom, dočasným a zmluvným zamestnancom pracujúcim na generálnom sekretariáte alebo v politickej skupine Európskeho parlamentu a vyslaným národným expertom, ktorí boli náležite informovaní a potrebujú ich poznať.

Európsky parlament informuje Komisiu o kategóriách osôb, ktoré získali prístup k takýmto informáciám. Európsky parlament vedie záznamy o osobách, ktoré mali prístup k citlivým neutajovaným skutočnostiam (SNC).

3.4. V prípade dokázanej straty alebo vyzradenia utajovaných skutočností EÚ (EUCI) alebo citlivých neutajovaných skutočností (SNC), ktoré poskytla Komisia, alebo v prípade podozrenia z takejto straty alebo vyzradenia bezpečnostný orgán Európskeho parlamentu ihneď informuje bezpečnostný orgán Komisie. Bezpečnostný orgán Európskeho parlamentu začne vyšetrovanie a informuje bezpečnostný orgán Komisie o jeho výsledkoch a o opatreniach prijatých na zabránenie opakovaniu.

V prípade nedodržania ustanovení uvedených v tejto prílohe alebo interných bezpečnostných predpisov Európskeho parlamentu sa uplatňujú ustanovenia týkajúce sa sankcií uložených poslancom stanovené v rokovacom poriadku Európskeho parlamentu, a v

prípade úradníkov a iných zamestnancov Európskeho parlamentu uplatniteľné ustanovenia článku 86 služobného poriadku alebo článku 49 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie[3] či akékoľvek iné uplatniteľné predpisy.

4. Záverečné ustanovenia

4.1. Komisia a Európsky parlament prijmú všetky potrebné opatrenia na vykonávanie ustanovení tejto prílohy.

Na tento účel príslušné útvary Komisie a Európskeho parlamentu úzko spolupracujú pri vykonávaní tejto prílohy. Zahŕňa to vzájomné overovanie vysledovateľnosti utajovaných skutočností EÚ (EUCI) a citlivých neutajovaných skutočností (SNC) a pravidelné spoločné monitorovanie bezpečnostných opatrení a noriem uplatňovaných zo strany oboch inštitúcií**.**

4.2. Európsky parlament a Komisia zrevidujú túto prílohu a v prípade potreby ju upravia, v súlade s bodom 70 rámcovej dohody v súvislosti s vývojom týkajúcim sa:

– budúcich bezpečnostných opatrení zahŕňajúcich Európsky parlament a Komisiu,

– ostatných dohôd alebo právnych aktov nevyhnutných na zasielanie informácií medzi inštitúciami.

---

[3] Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie stanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259(1)/oj).

PRÍLOHA III

Dojednávanie a uzatváranie medzinárodných dohôd

V tejto prílohe sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania informácií Európskemu parlamentu o dojednávaní a uzatváraní medzinárodných dohôd, ako je uvedené v bodoch 27, 33 a 34 rámcovej dohody.

1. Komisia informuje Európsky parlament o svojom zámere navrhnúť začiatok rokovaní v rovnakom čase, keď o tom informuje Radu.

2. V súlade s ustanoveniami bodu 33 rámcovej dohody, ak Komisia predkladá návrh smerníc na rokovania s cieľom, aby ich schválila Rada, predloží ich zároveň Európskemu parlamentu.

3. Komisia počas celého procesu rokovaní náležite zohľadňuje pripomienky Európskeho parlamentu.

4. V súlade s ustanoveniami v bode 27 rámcovej dohody Komisia pravidelne a rýchlo informuje Európsky parlament o priebehu rokovaní až do parafovania dohody a vysvetlí, či a ako boli pripomienky Európskeho parlamentu zapracované do textov, ktoré sú predmetom rokovaní, a ak neboli, uvedie dôvody.

5. V prípade medzinárodných dohôd, ktorých uzatvorenie si bude vyžadovať súhlas Európskeho parlamentu, Komisia poskytuje Európskemu parlamentu počas ich dojednávania všetky relevantné informácie, ktoré poskytuje aj Rade (alebo osobitnému výboru vymenovanému Radou). To zahŕňa pozmeňujúce návrhy k prijatým smerniciam na rokovania, návrhy textov, o ktorých sa rokuje, dohodnuté články, dohodnutý dátum parafovania dohody a text dohody, ktorá sa má parafovať. Komisia tiež postúpi Európskemu parlamentu, tak ako Rade (alebo osobitnému výboru vymenovanému Radou), akékoľvek relevantné dokumenty získané od tretích strán pod podmienkou súhlasu pôvodcu dokumentov. Komisia informuje príslušný parlamentný výbor o vývoji rokovaní, a najmä vysvetľuje, ako sa názory Európskeho parlamentu vzali do úvahy.

6. V prípade medzinárodných dohôd, ktorých uzatvorenie si nevyžaduje súhlas Európskeho parlamentu, Komisia zabezpečí, aby bol Európsky parlament okamžite a v plnom rozsahu informovaný poskytnutím informácií aspoň o návrhoch smerníc na rokovania, prijatých smerniciach na rokovania, nasledujúcom uskutočňovaní rokovaní a záveroch z rokovaní.

7. V súlade s ustanoveniami v bode 33 rámcovej dohody Komisia včas poskytne Európskemu parlamentu kompletné informácie v prípade, ak sa parafuje medzinárodná dohoda, a čo najskôr informuje

Európsky parlament v prípade, ak má v úmysle navrhnúť Rade jej predbežné vykonávanie, ako aj jej dôvody, pokiaľ jej v tom nebránia dôvody naliehavosti.

8. Komisia včas a naraz informuje Radu a Európsky parlament o svojom úmysle navrhnúť Rade pozastavenie medzinárodnej dohody a o jeho dôvodoch.

9. V prípade medzinárodných dohôd, na ktoré by sa podľa ZFEÚ vzťahoval postup súhlasu, Komisia tiež v plnom rozsahu informuje Európsky parlament predtým, ako schváli zmeny dohody povolené Radou prostredníctvom výnimky, v súlade s článkom 218 ods. 7 ZFEÚ.

PRÍLOHA IV

Časový harmonogram pracovného programu Komisie

K pracovnému programu Komisie sa priloží zoznam legislatívnych a nelegislatívnych návrhov na nasledujúce roky. Pracovný program Komisie pokrýva príslušný nasledujúci rok a poskytuje podrobný náčrt priorít Komisie na nasledujúce roky. Pracovný program Komisie preto môže byť základom štruktúrovaného dialógu s Európskym parlamentom s cieľom hľadať spoločné porozumenie.

Pracovný program Komisie tiež zahŕňa plánované iniciatívy týkajúce sa tzv. soft law, späťvzatí a zjednodušení.

1. V prvom semestri daného roka sa členovia Komisie zaväzujú k trvalému pravidelnému dialógu s príslušnými parlamentnými výbormi o vykonávaní pracovného programu Komisie na daný rok a o príprave budúceho pracovného programu Komisie. Na základe tohto dialógu každý parlamentný výbor podáva správu o výsledku tohto dialógu Konferencii predsedov výborov.

2. Konferencia predsedov výborov zároveň uskutočňuje pravidelnú výmenu názorov s podpredsedom Komisie zodpovedným za medziinštitucionálne vzťahy s cieľom zhodnotiť stav realizácie súčasného pracovného programu Komisie, prediskutovať prípravy budúceho pracovného programu Komisie a inventarizovať výsledky prebiehajúceho dvojstranného dialógu medzi príslušnými parlamentnými výbormi a príslušnými členmi Komisie.

3. V júni Konferencia predsedov výborov predkladá súhrnnú správu Konferencii predsedov, ktorá by mala zahŕňať výsledky skríningu vykonávania pracovného programu Komisie, ako aj priority Európskeho parlamentu pre nadchádzajúci pracovný program Komisie, o ktorých Európsky parlament informuje Komisiu.

4. Na základe tejto súhrnnej správy Európsky parlament na júlovej plenárnej schôdzi prijíma uznesenie, v ktorom načrtne svoju pozíciu, najmä vrátane žiadostí založených na legislatívnych iniciatívnych správach.

5. Každý rok sa na prvej septembrovej plenárnej schôdzi uskutoční rozprava o stave Únie, v rámci ktorej predseda Komisie prednesie prejav, ktorým zhodnotí súčasný rok a prednesie očakávania priorít na nasledujúce roky. Na tento účel dá predseda Komisie Európskemu parlamentu zároveň písomne na vedomie hlavné prvky prípravy pracovného programu Komisie na nasledujúci rok.

6. Od začiatku septembra sa príslušné parlamentné výbory a príslušní členovia Komisie môžu stretnúť na podrobnejšiu výmenu názorov o

budúcich prioritách v každej z oblastí politík. Tieto stretnutia doplní stretnutie medzi Konferenciou predsedov výborov a kolégiom členov Komisie a v prípade potreby stretnutie medzi Konferenciou predsedov a predsedom Komisie.

7. V októbri Komisia prijíma svoj pracovný program na nasledujúci rok. Následne predseda Komisie predkladá tento pracovný program na príslušnej úrovni v Európskom parlamente.

8. Európsky parlament môže viesť rozpravu a prijať uznesenie na decembrovej plenárnej schôdzi.

9. Tento časový harmonogram sa uplatňuje na každý pravidelný cyklus tvorby programov okrem rokov, kedy sa voľby do Európskeho parlamentu zhodujú s koncom funkčného obdobia Komisie.

10. Tento časový harmonogram sa nedotýka žiadnej budúcej dohody o medziinštitucionálnom plánovaní.